



Australian Government



myagedcare

Portuguese | Português



# Seu guia para o Plano de Cuidados de Fim da Vida



NOVEMBRO 2025



Com exceção do Brasão de Armas da Commonwealth, e onde indicado de outra forma, todo o material apresentado neste documento é fornecido sob uma licença Creative Commons Attributions 4.0 International (**[CreativeCommons.org/Licenses/By/4.0/](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/)**).

Os detalhes das condições de licença relevantes estão disponíveis no site da Creative Commons, acessível através dos links fornecidos, assim como as normas legais completas para a licença CC BY 4.0 International (**[CreativeCommons.org/Licenses/By/4.0/LegalCode](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/legalcode)**).

Este documento deve ser atribuído ao Departamento de Saúde, Deficiência e Envelhecimento.

*Seu guia para o Plano de Cuidados de Fim da Vida*

## Entre em contato conosco

Pedidos de informação sobre a licença e qualquer utilização deste documento podem ser enviados por e-mail para **[Communication.AgedCare@health.gov.au](mailto:Communication.AgedCare@health.gov.au)**.

Este produto pode ser encontrado no site **[MyAgedCare.gov.au](https://myagedcare.gov.au)**.

Este livreto foi concebido para ajudar você, sua família ou seus amigos a tomar decisões importantes sobre os seus cuidados. Ele inclui muitas informações úteis, mas você pode querer fazer mais pesquisas para ajudá-lo a tomar uma decisão.

Informações vigentes a partir de 1º de novembro de 2025.

## Este livreto é adequado para você?

Este livreto destina-se a pessoas idosas e às suas famílias, amigos ou cuidadores para os ajudar a compreender os Planos de Cuidados de Fim da Vida do programa Support at Home [Apoio Domiciliar].

Livreto sobre os outros tipos de cuidados a idosos listados abaixo estão disponíveis em **MyAgedCare.gov.au/Resources**.



Entre em contato com o My Aged Care gratuitamente, pelo telefone **1800 200 422**, visite **MyAgedCare.gov.au** ou visite um centro de atendimento da Services Australia

## Este livreto é adequado para você?

### Plano de Cuidados de Fim da Vida

O Plano de Cuidados de Fim da Vida apoia idosos que foram diagnosticados com 3 meses ou menos de vida e desejam permanecer em casa. Destina-se a fornecer cuidados domiciliares adicionais a idosos, complementando os serviços disponíveis nos programas de cuidados paliativos dos estados ou territórios. Este serviço faz parte do programa Support at Home [Apoio Domiciliar].

Para mais informações, visite [MyAgedCare.gov.au/End-Life-Pathway](https://MyAgedCare.gov.au/End-Life-Pathway).

### Nível inicial de cuidado domiciliar

Cuidados continuados ou de curta duração e serviços de apoio através do Programa de Apoio Domiciliar da Commonwealth (CHSP). Você pode obter ajuda com tarefas domésticas, cuidados pessoais, refeições e preparação de alimentos, transporte, compras, serviços profissionais de apoio à área de saúde, como fisioterapia, e apoio social. Também pode solicitar uma folga planejada, dando um descanso ao seu cuidador.

O CHSP passará a fazer parte do programa Support at Home após 1º de julho de 2027. O CHSP continuará atendendo clientes atuais, e novos com necessidades de apoio reduzidas.

### Cuidados continuados em casa

O programa Support at Home [Apoio Domiciliar] fornece acesso a serviços, equipamentos e modificações domésticas para ajudar os idosos a permanecerem saudáveis, ativos e socialmente conectados à sua comunidade.

O Support at Home oferece um nível mais elevado de cuidados para pessoas com necessidades complexas que necessitam de mais ajuda para permanecer em casa.

### Cuidados em casa de repouso

Cuidados pessoais e de enfermagem em casas de repouso estão disponíveis se você não puder viver de forma independente na sua própria casa. Isso também inclui estadias curtas de descanso em casa de repouso.

### Plano de Cuidados Restaurativos

O Plano de Cuidados Restaurativos é um caminho de curto prazo orientado aos serviços de apoio à área de saúde/enfermagem, e parte do programa Support at Home. Os cuidados restaurativos podem ajudá-lo a permanecer independente por mais tempo, e apoiar sua participação nas atividades que você gosta.

## Índice

Plano de Cuidados de Fim da Vida	4
Financiamento dos serviços	6
Como solicitar acesso ao Plano de Cuidados de Fim da Vida	12
Gerenciamento dos cuidados no Plano de Cuidados de Fim da Vida	14
Cancelando um Plano de Cuidados de Fim da Vida	15
Assistência adicional	19

### Melhorando o sistema de cuidados a idosos da Austrália

Ao longo dos últimos anos, o governo australiano introduziu grandes mudanças nos cuidados a idosos em resposta à investigação da Royal Commission into Aged Care Quality and Safety [Comissão Real sobre a Qualidade e a Segurança dos Cuidados a Idosos]. Essas amplas reformas proporcionaram mudanças positivas, aumentando a transparência e melhorando a qualidade dos cuidados prestados aos idosos na Austrália.

Cuidados e apoio de alta qualidade devem ser acessíveis, quer você opte por permanecer em casa ou mudar para uma casa de repouso.

A *Lei de Cuidados a Idosos de 2024* está promovendo novas melhorias para idosos acessando cuidados. Isto inclui regulamentos destinados a fortalecer o setor de cuidados a idosos, a fim de lhes dar mais confiança, controle e segurança em relação aos cuidados que recebem.

## O Plano de Cuidados de Fim da Vida

Este livreto trata do Plano de Cuidados de Fim da Vida. Os idosos podem candidatar-se a esse plano se forem diagnosticados por um médico ou enfermeiro como tendo 3 meses ou menos de vida e cumprirem os critérios de elegibilidade relevantes.

Inclui \$ 25.000 durante 12 semanas para cobrir qualquer necessidade acrescida de serviços de cuidados a idosos em casa. Há financiamento disponível para os serviços constantes da lista de serviços do Support at Home, de acordo com as necessidades avaliadas da pessoa idosa. Trata-se de um plano de acesso prioritário.

O Plano de Cuidados de Fim da Vida destina-se a fornecer mais serviços de cuidados a idosos em casa, que complementarão os serviços recebidos através de esquemas de cuidados paliativos estatais e territoriais.



## Elegibilidade para este plano

Um participante pode ter acesso a um episódio do Plano de Cuidados de Fim da Vida através do programa Support at Home. Uma pessoa idosa é elegível para ter acesso ao Plano de Cuidados de Fim da Vida se cumprir os seguintes critérios:

- um médico ou enfermeiro forneceu uma estimativa de expectativa de 3 meses ou menos, e
- uma pontuação de 40 ou menos na Escala de Desempenho de Karnofsky modificada para a Austrália (AKPS), que é um indicador de mobilidade/fragilidade.

A AKPS é uma medida da capacidade de um indivíduo para realizar as suas atividades diárias. É uma pontuação única atribuída por um clínico com base em observações da capacidade de um paciente para realizar tarefas comuns relacionadas à atividade, trabalho e autocuidado. Uma pontuação AKPS de 100 significa capacidades físicas normais sem evidência de doença. Números decrescentes indicam uma capacidade reduzida de realizar atividades da vida diária.

Este plano está disponível para pessoas idosas que recebem serviços continuados do Support Home e novos participantes. A pessoa idosa, sua pessoa de apoio registrada ou o seu representante terão de preencher o formulário do Plano de Cuidados de Fim da Vida com o apoio do seu médico.



## Financiamento dos serviços

O Plano de Cuidados de Fim da Vida fornece um orçamento de \$ 25.000 durante um período de 12 semanas para apoiar o aumento da necessidade de serviços nos últimos 3 meses de vida.

Os idosos que necessitem de serviços para além das 12 semanas podem:

- continuar utilizando o orçamento de \$ 25.000 por até 16 semanas, se ainda houver recursos disponíveis
- acessar os recursos não utilizados do Home Care Package [Pacote de Cuidados Domiciliares], se disponíveis
- trabalhar com seu provedor para solicitar uma revisão urgente do plano de apoio para passar para uma classificação do Support at Home de apoio continuado.

Um participante pode receber financiamento separado para tecnologia assistiva (níveis baixo e médio) sob o esquema de Tecnologia de Apoio e Modificações Domésticas (AT-HM). Modificações na casa que estavam em andamento antes de entrar no Plano de Cuidados de Fim da Vida também podem ser concluídas.

Os participantes não podem acessar o Plano de Cuidados Restaurativos se forem elegíveis para o Plano de Cuidados de Fim da Vida.

O financiamento do Plano de Cuidados de Fim da Vida é separado de qualquer financiamento ou classificação do Support at Home em curso. Os participantes atuais não podem poupar qualquer recurso não utilizado deste plano, incluindo se transitarem para serviços continuados do programa Support at Home.

## Contribuições dos participantes

Os participantes terão de contribuir para o custo de alguns serviços, enquanto outros serão gratuitos.

Os participantes só serão convidados a contribuir para os serviços que receberam. Por exemplo, se receberem transporte, contribuirão para uma parte do custo total.

O governo financiará integralmente os cuidados clínicos, como enfermagem e fisioterapia. Os participantes não serão obrigados a contribuir para esses serviços.

O valor de contribuição dos participantes dependerá de uma avaliação dos seus rendimentos e patrimônio pela Services Australia. O provedor do participante pode ajudá-lo a compreender as contribuições. Depende também da situação do participante em relação à pensão por idade e se ele tem um Commonwealth Seniors Health Card [Cartão de Saúde para Idosos da Commonwealth, CSHC].

Esta tabela resume as contribuições padrão do programa Support at Home:

	Apoio Clínico	Independência	Vida diária
Pensionista completo	0%	5%	17,5%
Pensionista parcial	0%	Pensionistas parciais e titulares do Cartão de Saúde CSHC <b>pagarão entre 5% e 50%</b> com base numa avaliação da sua renda e dos seus bens. Para os pensionistas parciais, essa medida se baseará na avaliação de renda e bens da pensão por idade. Os titulares de CSHC serão submetidos a uma avaliação separada para o Support at Home.	Pensionistas parciais e titulares do Cartão de Saúde CSHC <b>pagarão entre 17,5% e 80%</b> , com base numa avaliação da sua renda e dos seus bens. Para os pensionistas parciais, essa medida se baseará na avaliação de renda e bens da pensão por idade. Os titulares de CSHC serão submetidos a uma avaliação separada para o Support at Home.
Aposentado autofinanciado (elegível para um Commonwealth Seniors Health Care Card – CHSC)	0%		
Aposentado autofinanciado (não elegível para um Commonwealth Seniors Health Care Card)	0%	50%	80%

Existem diferentes disposições para as pessoas que estavam a receber ou foram aprovadas para um Home Care Package [Pacote de Cuidados Domiciliares] até 12 de setembro de 2024. Para mais informações, visite [MyAgedCare.gov.au/Support-Home-Costs-And-Contributions](https://www.myagedcare.gov.au/support-home-costs-and-contributions).

## Avaliação de renda e bens

Se o idoso já recebe uma pensão total ou parcial da Services Australia ou do Departamento de Assuntos de Veteranos (DVA), suas informações de renda e bens existentes determinarão suas contribuições. O participante precisará certificar-se de que seus dados financeiros estão atualizados antes de começar a receber os serviços de cuidados a idosos.

Se o idoso não recebe pensão ou é um aposentado autofinanciado, uma avaliação determinará suas contribuições.

Confirme se uma avaliação de renda e bens é necessária acessando o site da Services Australia: **ServicesAustralia.gov.au/Aged-Care-Calculation-Your-Cost-Care**.

Obtenha ajuda para compreender ou completar a avaliação de renda e bens:

- ligue gratuitamente para a Services Australia no **1800 227 475**, de segunda a sexta-feira, das 8h às 17h.
- visite um centro de atendimento da Services Australia ou agende pela internet uma consulta presencial gratuita para obter informações gerais e suporte. Para receber suporte aprofundado, o idoso pode também conversar com um Agente Especializado em Cuidados a Idosos, se houver um próximo, ou por chamada de vídeo. Visite **ServicesAustralia.gov.au/My-Aged-Care-Face-To-Face-Services** ou ligue gratuitamente para **1800 227 475**.

Depois que a Services Australia calcular as contribuições, o participante e seu provedor de serviços receberão uma carta com o valor de contribuição que o participante precisará pagar. Se o participante ainda não tiver um provedor de serviços, receberá uma carta com sua avaliação de renda e bens. Esta é válida por 120 dias.

Se o participante não escolher um provedor, ou não entregar a avaliação ao provedor dentro deste prazo, precisará fazer uma nova avaliação de renda e bens. Se o participante não receber uma carta, ele pode entrar em contato com a Services Australia através do número **1800 227 475**, e pedir uma atualização sobre a situação da sua avaliação de renda e bens.

Se suas circunstâncias mudarem, o participante deve informar a Services Australia o mais rapidamente possível. Suas contribuições podem precisar ser ajustadas, pois isso pode alterar o valor de sua contribuição para os custos dos seus cuidados a idosos.

## Informação e educação financeiras

É uma boa ideia procurar orientação financeira independente antes de decidir como pagar o seu cuidado a idosos.

Além disso, se você e seu companheiro(a) precisarem acessar os cuidados a idosos, cada um dos seus métodos de pagamento poderá afetar os custos e contribuições para os cuidados a idosos do outro.

Para saber mais sobre os custos e contribuições aos cuidados a idosos, ligue gratuitamente para **1800 227 475** para marcar uma consulta com um Agente Especializado em Cuidados a Idosos em centros de atendimento da Services Australia designados, se houver um na sua área, ou por chamada de vídeo.

Informações básicas sobre como gerenciar as finanças de um participante podem ser obtidas junto ao Serviço de Informação Financeira da Services Australia. Esse serviço gratuito pode ajudá-los a tomar decisões informadas sobre investimentos e assuntos financeiros para as suas necessidades atuais e futuras.

Para mais informações, visite

**ServicesAustralia.gov.au/Financial-Information-Service.**

## O que os provedores podem cobrar

Os preços dos serviços do Support at Home devem refletir os custos da prestação do serviço, incluindo eventuais despesas administrativas ou de viagem. Esses preços devem ser razoáveis e justificáveis.

Os participantes só podem ser cobrados pelos serviços que recebem e não podem ser cobradas quaisquer taxas por cuidados clínicos, ou por entrar e sair de um acordo com um provedor.

Um provedor deve ser capaz de explicar os seus preços para serviços específicos e documentá-los no seu contrato de prestação de serviços. Se os preços ou serviços mudarem, o participante ou sua pessoa de apoio para tomada de decisões deve concordar com a alteração e assinar um novo acordo (se ainda não tiver sido acordado).

Se o participante ou sua pessoa de apoio registrada não concordarem com os preços, eles não são obrigados a assinar um acordo, mas é necessário que haja um acordo válido para receber os serviços do programa Support at Home.

A lista de preços indicativa do Support at Home pode ajudar a determinar se os preços de um provedor são razoáveis: **[Health.gov.au/Resources/Publications/Summary-Of-Indicative-Support-At-Home-Prices](https://www.health.gov.au/resources/publications/summary-of-indicative-support-at-home-prices)**.

Os custos do provedor também estão disponíveis na ferramenta "Encontre um provedor" no site do My Aged Care: **[MyAgedCare.gov.au/Find-A-Provider](https://www.myagedcare.gov.au/find-a-provider)**.

Saiba mais sobre os direitos e proteções dos consumidores em "Proteção dos consumidores em relação aos preços do Support at Home – ficha informativa para os participantes": **[Health.gov.au/Resources/Publications/Consumer-Protections-For-Support-At-Home-Prices-Fact-Sheet-For-Participants](https://www.health.gov.au/resources/publications/consumer-protections-for-support-at-home-prices-fact-sheet-for-participants)**.

## Quais serviços estão disponíveis

Os participantes do Plano de Cuidados de Fim da Vida podem acessar os serviços a partir da lista de serviços do Support at Home para os quais foram aprovados em seu plano de apoio.

Esses serviços podem incluir, por exemplo:

- cuidados pessoais, incluindo banho, higiene pessoal ou higiene oral
- assistência doméstica, incluindo limpeza doméstica ou preparação de refeições
- cuidados de enfermagem para manter a pessoa idosa confortável.

A lista de serviços do Support at Home descreve os serviços que você pode acessar, com base em suas necessidades avaliadas:

**[Health.gov.au/Support-At-Home-Service-List](https://www.health.gov.au/support-at-home-service-list)**.

O Plano de Cuidados de Fim da Vida destina-se a fornecer mais serviços de cuidados a idosos em casa, que complementarão os serviços recebidos através de esquemas de cuidados paliativos estatais e territoriais. Por exemplo, uma pessoa idosa pode ter acesso a cuidados paliativos especializados através de um programa estatal, enquanto usa o financiamento do Plano de Cuidados de Fim da Vida para refeições e cuidados pessoais para mantê-los confortáveis e seguros.

A enfermagem paliativa especializada não deve ser oferecida através do plano. Os cuidados de cada idoso serão realizados pelos programas estatais ou territoriais, com o Plano de Cuidados de Fim da Vida preenchendo lacunas em serviços de cuidados a idosos de que cada pessoa necessita.

Para saber mais sobre o apoio local para cuidados paliativos, visite:

- Palliative Care Victoria: **[PallCareVic.asn.au/Directory/Services](http://PallCareVic.asn.au/Directory/Services)**.
- Palliative Care ACT: **[PallCareACT.org.au/Services](http://PallCareACT.org.au/Services)**.
- Palliative Care NSW: **[PalliativeCareNSW.org.au/Health-Professionals/NSW-Directory](http://PalliativeCareNSW.org.au/Health-Professionals/NSW-Directory)**.
- Palliative Care NT: **[PallCareNT.org.au](http://PallCareNT.org.au)**.
- Palliative Care Queensland: **[PalliativeCareQld.org.au](http://PalliativeCareQld.org.au)**.
- Palliative Care South Australia: **[PalliativeCareSA.org.au/Patient-Families-Resource-List](http://PalliativeCareSA.org.au/Patient-Families-Resource-List)**.
- Palliative Care Tasmania: **[PallCareTas.org.au/PalliConnect](http://PallCareTas.org.au/PalliConnect)**.

Esses sites também contêm informações e recursos valiosos sobre os cuidados de fim de vida, o apoio aos idosos e às suas famílias ou cuidadores, bem como quaisquer questões jurídicas ou governamentais que devem ser consideradas.

Se o participante for aborígine e/ou ilhéu do Estreito de Torres, recomendamos que contate grupos ou organizações aborígenes e ilhéus do Estreito de Torres locais sobre os apoios que podem oferecer. Elas podem oferecer grupos de cuidados paliativos específicos ou recursos disponíveis para garantir que a pessoa idosa receba cuidados de fim de vida culturalmente adequados. Grupos estatais ou territoriais também podem ajudar a ter acesso a cuidados culturalmente adequados.

Visite **[GwandalanPalliativeCare.com.au/Dillybag-Resources](http://GwandalanPalliativeCare.com.au/Dillybag-Resources)** para recursos específicos e informações sobre o acesso a cuidados culturalmente adequados para aborígenes e ilhéus do estreito de Torres.

Se o participante for de origem multicultural, os centros multiculturais locais ou alguns grupos religiosos ou culturais poderão oferecer orientações sobre o acesso a cuidados que levem em conta necessidades culturais ou religiosas.

O site do My Aged Care pode ajudar a apoiar os participantes e suas pessoas de apoio registradas de origens culturais ou linguísticas diversas. Para mais informações, visite **[MyAgedCare.gov.au/Support-People-Culturally-And-Linguistically-Diverse-Backgrounds](http://MyAgedCare.gov.au/Support-People-Culturally-And-Linguistically-Diverse-Backgrounds)**.

Para obter mais informações sobre cuidados paliativos e recursos adicionais, vá para a seção *Mais Informações* deste livreto.

# Como solicitar acesso ao Plano de Cuidados de Fim da Vida

Esta seção descreve como os participantes podem acessar o Plano de Cuidados de Fim da Vida.

Para evitar atrasos na procura de cuidados, recomendamos deixar mais tempo para procurar apoio médico e avaliação. Os participantes e suas pessoas de apoio registradas também podem buscar serviços e provedores de cuidados paliativos locais que possam apoiá-los no Plano de Cuidados de Fim da Vida (se aplicável).

## Para participantes atuais do Support at Home

1. Os participantes atuais do Support at Home devem, idealmente, trabalhar com os seus provedores de cuidados a idosos atuais para acessar o Plano de Cuidados de Fim da Vida. Eles podem ajudar a:
  - discutir a elegibilidade para o plano, incluindo baixar o formulário do Plano de Cuidados de Fim da Vida
  - ter acesso a um clínico geral (GP), especialista ou enfermeiro para fornecer as provas médicas necessárias e preencher o formulário.

O participante ou sua pessoa de apoio registrada pode solicitar aos seus provedores de cuidados a idosos que solicitem uma revisão do plano de apoio de alta prioridade para acessar o Plano de Cuidados de Fim da Vida. Eles podem fornecer o formulário do Plano de Cuidados de Fim da Vida preenchido ao seu provedor atual, que o incluirá no pedido de Revisão do Plano de Apoio, ou podem trazê-lo no momento da sua avaliação.

Alternativamente, o participante ou sua pessoa de apoio registrada pode contatar o My Aged Care através do **1800 200 422** ou visitar um Agente Especializado em Cuidados a Idosos (ACSO) em um centro de atendimento da Services Australia para solicitar acesso ao Plano de Cuidados de Fim da Vida.

2. Um avaliador de cuidados a idosos analisará o pedido utilizando as informações do formulário do Plano de Cuidados de Fim da Vida e quaisquer informações adicionais.
3. O avaliador notificará então o participante, sua pessoa de apoio registrada e o provedor sobre sua aprovação e fornecerá um aviso de decisão e um novo plano de apoio. O participante está agora aprovado para acessar o plano.

Note-se que, embora seja possível mudar de fornecedor para acessar o Plano de Cuidados de Fim da Vida, isso não é geralmente recomendado devido ao risco de atrasos na recepção dos serviços.

## Para novos participantes do Support at Home

O participante ou a sua pessoa de apoio registrada, agindo com o seu consentimento ou em seu nome (em conformidade com um acordo estatal ou territorial), pode tomar qualquer uma das seguintes medidas para iniciar o acesso ao Plano de Cuidados de Fim da Vida:

### Opção 1:

---

#### **Discutir a elegibilidade para o plano com o clínico geral, especialista ou enfermeiro.**

O médico pode, então:

- Preencher e assinar uma cópia do formulário do Plano de Cuidados de Fim da Vida e fazer o upload em seu encaminhamento. Isto desencadeará uma avaliação de cuidados a idosos de alta prioridade.
- Preencher e assinar uma cópia impressa do formulário do Plano de Cuidados de Fim da Vida e entregá-la ao participante ou à sua pessoa de apoio registrada. O participante ou sua pessoa de apoio registrada terá então de contatar o My Aged Care para solicitar uma avaliação de cuidados a idosos. O formulário preenchido pode ser entregue no momento da solicitação da avaliação de cuidados a idosos, ou na avaliação.

### Opção 2:

---

#### **Fazer uma avaliação de cuidados a idosos**

O participante ou sua pessoa de apoio registrada não precisa falar primeiro com um médico. Podem solicitar uma avaliação de cuidados a idosos:

- Solicitar uma avaliação de cuidados a idosos pelo site do My Aged Care. **MyAgedCare.gov.au**
- Entrar em contato com o My Aged Care em **1800 200 422** ou visitar um ACSO em um centro de atendimento da Services Australia para solicitar uma avaliação de cuidados a idosos de alta prioridade para o Plano de Cuidados de Fim da Vida.

Um avaliador de cuidados a idosos avaliará a pessoa idosa e determinará a elegibilidade para o Plano de Cuidados de Fim da Vida, incluindo os serviços de que necessita.

O participante é aprovado para o Plano de Cuidados de Fim da Vida e recebe uma Notificação de Decisão e um plano de apoio. Pode agora começar a procurar um provedor.

## Gerenciamento dos cuidados no Plano de Cuidados de Fim da Vida

Os participantes do Plano de Cuidados de Fim da Vida recebem gerenciamento de cuidados por meio de seu provedor, com o apoio de um profissional dedicado. Esse profissional da equipe é conhecido como um parceiro de cuidados.

Os parceiros de cuidados podem:

- ajudar os participantes a compreender os seus cuidados e serviços aprovados
- rever planos de cuidados e orçamentos de serviços
- dialogar com os trabalhadores e as pessoas de apoio do participante sobre as suas necessidades
- monitorar, avaliar e ajustar os cuidados de acordo com as necessidades em mudança
- ajudar os participantes e as suas pessoas de apoio a tomar decisões informadas.

Os parceiros de cuidados de saúde assegurarão que a comunicação flua sem problemas entre o médico, a equipe médica, a pessoa de apoio registrada e qualquer serviço de cuidados paliativos estaduais ou territoriais. Eles trabalharão como parte de uma equipe multidisciplinar para garantir que os serviços do participante sejam complementares, coordenados e de seu interesse.

Ajudarão também a desenvolver um plano de cuidados – este é um documento centrado na pessoa que define os serviços do participante de acordo com as suas necessidades e escolhas. Os parceiros de cuidados informarão se esse plano precisa ser alterado a qualquer momento.

## Cancelando um Plano de Cuidados de Fim da Vida

Um participante ou suas pessoas de apoio registradas podem optar por cancelar o Plano de Cuidados de Fim da Vida a qualquer momento. Isso pode incluir:

- se o participante não quiser ou não puder permanecer em casa
- se as circunstâncias médicas do participante mudarem e os serviços do Plano de Cuidados de Fim da Vida deixarem de ser necessários.

Se um participante necessitar de serviços continuados do Support at Home após a conclusão do Plano de Cuidados de Fim da Vida, aplica-se o seguinte:

- Os participantes que tinham serviços de Support at Home em curso antes de entrarem no plano serão transferidos para a sua classificação anterior através de uma Revisão do Plano de Apoio de alta prioridade. Isso geralmente será desencadeado pelo provedor de um participante.
- Participantes que começaram o Plano de Cuidados de Fim de Vida sendo novos no programa Support at Home podem ter uma Revisão Prioritária do Plano de Apoio e ser aprovados para uma classificação de recebimento continuado de serviços.

## Quando uma pessoa idosa falece

O Plano de Cuidados de Fim da Vida destina-se a apoiar as pessoas idosas até ao fim das suas vidas, incluindo se quiserem falecer em casa. Os provedores do Plano de Cuidados de Fim da Vida poderão prestar serviços de cuidados domiciliares a idosos para apoiar esta situação, se o idoso assim o desejar e se for seguro fazê-lo. Eles podem acessar esse caminho, juntamente com serviços de cuidados paliativos estaduais ou territoriais.

Quando um participante com acesso ao plano falece, sua família, amigos ou pessoas de apoio registradas devem informar o provedor – idealmente por escrito. O provedor então informará a Services Australia.

O parceiro ou provedor de cuidados pode ser capaz de oferecer apoio ou informações sobre o que a família ou amigos do participante precisam fazer em seguida. Poderão também disponibilizar recursos ou apoio neste momento difícil.

## Os seus direitos e responsabilidades legais

No âmbito da nova *Lei de Cuidados a Idosos*, os seus direitos estão no centro dos cuidados a idosos que você recebe. Se você recebe serviços de cuidados a idosos, deve esperar que seus direitos sejam respeitados e seus desejos satisfeitos, quer viva de forma independente em casa ou em casa de repouso.

### *Declaração de Direitos*

A *Lei de Cuidados a Idosos* inclui uma Declaração de Direitos.

A Declaração de Direitos foca nos seus direitos em relação aos seus cuidados a idosos para que você possa tomar decisões sobre como e onde vive, obter as informações e o apoio de que necessita, comunicar os seus desejos e ter a sua cultura e identidade respeitadas. Também garante que as pessoas à sua volta, incluindo a sua família e cuidadores, não só aceitem, mas também respeitem as suas escolhas.

Você também tem o direito de escolher quem quer que o apoie na tomada dessas decisões.

Para mais informações, visite **[MyAgedCare.gov.au/Know-Your-Rights](https://www.myagedcare.gov.au/Know-Your-Rights)**.

### *Pessoas de apoio registradas*

Talvez você queira ou precise do apoio de outra pessoa para ajudar a tomar e comunicar suas decisões. Você pode registrar pessoas de apoio para ajudá-lo a entender as informações e comunicar seus desejos, se quiser.

A nova função de pessoa de apoio registrada substitui as relações representativas existentes do My Aged Care e aplica-se a todo o sistema de cuidados a idosos. Não é preciso fazer nada se quiser que seus representantes existentes do My Aged Care continuem como pessoas de apoio registradas.

Para verificar ou atualizar os seus representantes ou para optar por não participar, visite o My Aged Care online ou ligue gratuitamente para **1800 200 422**.

Para mais informações, visite **[MyAgedCare.gov.au/Registering-Supporter](https://www.myagedcare.gov.au/Registering-Supporter)**.

### *Designação de representante para avaliações de renda e bens*

Você pode também nomear um representante para pedir informações ou agir em seu nome junto a Services Australia ou ao Departamento de Assuntos de Veteranos (DVA) em relação à sua avaliação de renda e bens para os serviços de cuidados a idosos.

Seu representante poderá então receber informações relativas às suas taxas, contribuições e custos de alojamento e atualizar suas informações pessoais junto à Services Australia ou ao DVA em seu nome.

- Para a Services Australia, preencha o "Formulário de autorização para uma pessoa ou organização solicitar informações ou agir em seu nome (SS313)": **ServicesAustralia.gov.au/ss313**.
- Para o DVA, preencha um "Pedido de designação de representante para Cuidados a Idosos para clientes do DVA (AC019)": **ServicesAustralia.gov.au/ac019**.

Quando uma pessoa idosa falece, a Services Australia só pode dar informações a pessoas que possam fornecer provas comprovativas da nomeação:

- o testamenteiro como nomeado no testamento
- o Administrador Público
- um tribunal
- o administrador da herança.

### *Apresentando uma reclamação sobre o cuidado a idosos*

Se estiver preocupado com os cuidados que você ou outra pessoa está recebendo, é importante falar sobre isso. Em primeiro lugar, você deve falar com o seu provedor. No âmbito da *Lei de Cuidados a Idosos de 2024*, todos os provedores são obrigados a dispor de um sistema e de um processo de gestão de reclamações.

Se você levantar um problema com seu provedor, ele deve ouvir e responder de forma rápida e justa. Se não o fizer, você tem o direito de levantar a questão junto à Aged Care Quality and Safety Commission [Comissão de Qualidade e Segurança dos Cuidados a Idosos, a Comissão] sem receio de ser punido.

A Comissão pode ajudá-lo a resolver a sua preocupação ou queixa. Ela também pode fornecer informações sobre como falar diretamente com seu provedor de serviços.

Apontar um problema é seguro e fácil. Você pode optar por fazer uma denúncia confidencial ou anônima. Apresentar uma queixa não é “ser difícil” – isso pode ajudar a melhorar a qualidade dos cuidados e ajudar outras pessoas com o mesmo problema.

A Comissão pode ser contatada de várias formas:

- Visite: **AgedCareQuality.gov.au/Complaints-Concerns**
- Chamada gratuita: **1800 951 822**
- Escreva para: Aged Care Quality and Safety Commission  
GPO Box 9819  
[A sua capital] [O seu estado/território]

## *Defesa, informação e apoio*

O governo australiano trabalha em estreita colaboração com os órgãos principais e outros grupos que representam e defendem as necessidades das pessoas idosas, incluindo, por exemplo: o Aged Care Council of Elders [Conselho dos Anciãos para Cuidados a Idosos], o Council on the Ageing [Conselho sobre o Envelhecimento, COTA], o National Aged Care Advisory Council [Conselho Consultivo Nacional de Cuidados a Idosos] e a Older Persons Advocacy Network [Rede de Defesa das Pessoas Idosas, OPAN].

O governo financia a OPAN para entregar o Programa Nacional de Defesa de Cuidados ao Idoso. Esse programa fornece informações e apoio gratuitos, confidenciais e independentes aos idosos que procuram ou recebem cuidados a idosos financiados pelo governo, suas famílias ou pessoas de apoio.

Os defensores dos cuidados a idosos da OPAN podem ajudá-lo a:

- compreender e exercer os seus direitos aos cuidados a idosos
- encontrar serviços de cuidados a idosos que atendam às suas necessidades, e
- resolver problemas com o seu provedor de cuidados a idosos subsidiado pelo governo.

Se tiver dúvidas ou preocupações, você pode conversar com um defensor de cuidados a idosos, ligando para a **Linha de Defesa de Cuidados a Idosos**. Você será encaminhado para organização de defesa de direitos dos cuidados a idosos do seu estado ou território.

Visite **OPAN.org.au**.



# Assistência adicional

## Acesso a cuidados paliativos

Todos os estados e territórios australianos oferecem apoio para que os idosos tenham acesso a cuidados paliativos.

A Palliative Care Australia tem informações detalhadas sobre o acesso a esses cuidados, bem como uma vasta gama de recursos para cuidadores e pacientes.

- Visite **PalliativeCare.org.au**.
- Para encontrar um provedor local de cuidados paliativos, utilize o Diretório Nacional dos Serviços de Cuidados Paliativos: **PalliativeCare.org.au/Directory-Of-Services**.

O site do Departamento de Saúde, Deficiência e Envelhecimento também tem informações e recursos sobre cuidados paliativos para que os idosos planejem e conversem sobre os seus próprios cuidados paliativos:

- Visite **Health.gov.au/Topics/Palliative-Care/About-Palliative-Care**.
- Visite **Health.gov.au/Topics/Palliative-Care/Planning-Your-Palliative-Care**.

Em alternativa, o site do My Aged Care contém informações detalhadas sobre o planeamento dos cuidados de fim de vida: **MyAgedCare.gov.au/End-Life-Care**.

Os aborígenes e os ilhéus do Estreito de Torres e as suas famílias podem considerar os recursos do Gwandalan Palliative Care úteis para planejar os seus cuidados. Visite **GwandalanPalliativeCare.com.au/Module/Resource-1**.

O processo de cuidados paliativos pode ser desafiante e perturbador para todos – idosos, familiares, amigos e cuidadores.

O apoio emocional está disponível durante esse processo:

- Entre em contato com a Lifeline em **13 11 14** ou visite **Lifeline.org.au**.
- Entre em contato com a QLife em **1800 184 527** (para pessoas LGBTQ+) ou visite **QLife.org.au**.
- Ligue para 13YARN em **13 92 76** (para aborígenes e ilhéus do estreito de Torres) ou visite **13Yarn.org.au**.

## Apoio de tradução e interpretação

**Para serviços de tradução e interpretação**, ligue para:

Serviço de Tradução e Interpretação (TIS Nacional) – **131 450**; informe seu idioma ao atendente e peça-lhe que ligue para o My Aged Care no número **1800 200 422**.

**Para serviços de interpretação para aborígenes e ilhéus do estreito de Torres**, ligue para:

My Aged Care – **1800 200 422** e peça um intérprete.

Veja a lista de idiomas disponíveis: **MyAgedCare.gov.au/Accessible-All**.

**Para os serviços de interpretação de língua de sinais**, ligue para:

Deaf Connect – **1300 773 803** ou mande um e-mail para **Interpreting@DeafConnect.org.au**.

Entre em contato com bastante antecedência para garantir a disponibilidade de um intérprete.

Para mais informações, visite **DeafConnect.org.au**.

**Se você é surdo, deficiente auditivo ou tem dificuldades de fala ou comunicação**, ligue para:

O Serviço Nacional de Retransmissão (National Relay Service - NRS), selecionando o seu canal de chamada preferido no site da NRS. Uma vez selecionado, peça ao NRS para ligar para o My Aged Care no telefone **1800 200 422**.

Para mais informações, visite **AccessHub.gov.au/About-The-NRS**.

## Apoio à demência

O governo australiano espera que todos os provedores de cuidados a idosos ofereçam serviços que atendam às necessidades das pessoas com demência.

- O **National Dementia Support Program** [Programa Nacional de Apoio à Demência, NDSP] presta uma vasta gama de serviços de apoio às pessoas que vivem com demência, às suas famílias, aos cuidadores e aos seus representantes. Os serviços estão disponíveis por telefone, online e pessoalmente em toda a Austrália, e incluem informações, educação, aconselhamento, atividades de apoio, mentoria entre pares e orientações.

Contate a Linha Nacional de Apoio à Demência da Austrália – chamada gratuita pelo número **1800 100 500**, 24 horas por dia, 7 dias por semana.

Para mais informações, visite **Health.gov.au/NDSP**.

- O **Dementia Behaviour Management Advisory Service** [Serviço Consultivo para a Gestão do Comportamento da Demência, DBMAS] presta apoio individualizado às pessoas quando os sintomas comportamentais e psicológicos da demência afetam os cuidados ou a qualidade de vida de uma pessoa. Consultores treinados trabalham em qualquer local ou ambiente para apoiar provedores de serviços e indivíduos que cuidam de pessoas que vivem com demência.

Contate o Dementia Support Australia – chamada gratuita pelo telefone **1800 699 799**, 24 horas por dia, 7 dias por semana.

Para mais informações sobre o DBMAS, visite **Health.gov.au/DBMAS**.

Para mais informações sobre o apoio à demência, visite **MyAgedCare.gov.au/Living-Memory-Loss-Dementia-Or-Depression**.

## Apoio social

Se você se sentir sozinho ou socialmente isolado, pode solicitar um voluntário através do Elderly Care Volunteer Visitors Scheme [Programa de Voluntários Visitantes para Cuidados a Idosos, ACVVS]. Qualquer pessoa que esteja recebendo serviços do Support at Home ou esteja no sistema de prioridade do programa pode se inscrever. O seu parceiro ou provedor de cuidados também pode ajudá-lo a organizar uma visita voluntária.

Candidate-se a receber um visitante voluntário em **Health.gov.au/Our-Work/Aged-Care-Volunteer-Visitors-Scheme-ACVVS/Request**.

Saiba mais sobre o ACVVS no site do Departamento de Saúde, Deficiência e Envelhecimento: **Health.gov.au/ACVVS**.

## Apoio para pessoas vivendo sem abrigo ou com transtorno de acumulação

O apoio está disponível para as pessoas:

- vivendo com transtorno de acumulação
- vivendo num ambiente esqualido
- que estão em risco de ficar sem abrigo
- que não conseguem receber os apoios de cuidados a idosos de que necessitam.

Os apoios incluem:

- planeamento de cuidados
- ligações com serviços de apoio especializados
- limpezas pontuais.

Se você recebe assistência através do programa de busca de cuidados porque está sem abrigo ou em risco de ficar sem abrigo, você também pode ser elegível para acessar os serviços do Programa de Apoio Domiciliar da Commonwealth.

Entre em contato com My Aged Care – chamada gratuita pelo número **1800 200 422**, ou visite um centro de atendimento da Services Australia para obter assistência.



## Apoio a pessoas com necessidades diversas

O governo australiano reconhece que a nossa sociedade é diversa e que as pessoas têm uma vasta gama de experiências de vida.

Muitos programas e serviços estão disponíveis para apoiar pessoas com necessidades diversas a acessar a ajuda de que necessitam. Podem existir serviços especializados na sua área que atendem especificamente a grupos com necessidades especiais. Saiba mais através do My Aged Care ou perguntando ao seu avaliador de cuidados a idosos.

Os provedores de serviços devem levar em conta, respeitar e apoiar as necessidades específicas e diversas quando prestam cuidados e serviços. Nenhum provedor de serviços deve discriminar ninguém, incluindo:

- aborígenes e ilhéus do estreito de Torres, incluindo sobreviventes das gerações roubadas
- veteranos ou viúvas de guerra
- pessoas de origens culturais, étnicas e linguísticas diversas
- pessoas financeiramente ou socialmente desfavorecidas
- pessoas vivendo sem abrigo ou em risco de ficar sem abrigo
- pais e filhos separados por adoção forçada ou afastamento
- adultos sobreviventes de abuso sexual infantil institucional
- pessoas institucionalizadas na infância e adolescência, incluindo australianos esquecidos e pessoas que migraram quando crianças e foram colocadas sob cuidados fora de casa
- lésbicas, gays, bissexuais, trans/transgêneros ou intersexuais ou outras orientações sexuais ou pessoas com diversidade de gênero ou corporeidade
- pessoas com deficiência ou doença mental
- pessoas neurodivergentes
- pessoas surdas, surdocegas, com deficiência visual ou com deficiência auditiva
- pessoas que vivem em zonas rurais, remotas ou muito remotas.

## Assistência do Elder Care Support

Os funcionários do Elder Care Support [Assistência a Anciãos] ajudam aborígenes e ilhéus do Estreito de Torres mais velhos, suas famílias e cuidadores a acessar serviços de cuidados a idosos para atender às suas necessidades físicas e culturais. A National Aboriginal Community Controlled Health Organisation [Organização Nacional de Saúde Controlada pela Comunidade Aborígene] oferece esse programa através de suas organizações parceiras em todo o país.

Para mais informações, visite **[MyAgedCare.gov.au/Elder-Care-Support-Program](https://www.myagedcare.gov.au/elder-care-support-program)**.

## Ajuda de um localizador de cuidados

Os localizadores de cuidados ajudam os idosos que necessitam de ajuda intensiva a acessar serviços de cuidados a idosos e outros apoios na comunidade. É um serviço gratuito para pessoas vulneráveis que não têm mais ninguém que possa apoiá-las. Isso inclui pessoas que:

- têm dificuldade de comunicação devido a problemas cognitivos ou de literacia ou alfabetização
- têm dificuldade em compreender informações
- estão relutantes em dialogar com organizações de cuidados a idosos ou com o governo
- ou estão numa situação insegura se não receberem serviços.

Visite o site do My Aged Care para ver uma lista de Care Finders [localizadores de cuidados], na sua área.

Para mais informações, visite **[MyAgedCare.gov.au/Help-Care-Finder](https://www.myagedcare.gov.au/help-care-finder)**.

## Federation of Ethnic Communities' Councils Australia [Federação dos Conselhos das Comunidades Étnicas da Austrália]

A Federation of Ethnic Communities' Councils Australia (FECCA) é um órgão nacional que representa australianos de origens culturais e linguísticas diversas. A FECCA trabalha para garantir que ninguém seja deixado para trás devido a barreiras culturais ou linguísticas.

Para mais informações, visite **[FECCA.org.au](https://www.fecca.org.au)**.

## Partners in Culturally Appropriate Care [Parceiros em Cuidados Culturalmente Adequados, PICAC]

As PICACs são organizações estatais e territoriais que ajudam pessoas idosas cultural e linguisticamente diversas e suas famílias a tomar decisões informadas sobre suas necessidades de cuidados a idosos.

Para mais informações, visite **[PICACAlliance.org](https://www.picacalliance.org)**.

## Acabando com os abusos e maus-tratos infligidos às pessoas idosas

O abuso de pessoas idosas nunca é aceitável. O abuso pode ser físico, sexual, psicológico ou emocional, financeiro ou por negligência. Ele causa danos, angústia e perda de dignidade e respeito. O abuso e os maus-tratos infligidos às pessoas idosas constituem uma violação dos direitos humanos.

Se um participante está sofrendo abuso, ou conhece alguém que possa estar sofrendo abuso, há ajuda e apoio disponível.

Fale com alguém de sua confiança para obter informações ou conselhos:

- Chamada gratuita para 1800ELDERHelp ou **1800 353 374**.
- Visite **Compass.info** para saber mais.
- Em caso de emergência, ligue para o **000**.

## Apoio aos cuidadores

O Carer Gateway disponibiliza serviços presenciais, telefônicos e online, e apoio a nível nacional para ajudar os cuidadores em seu papel de cuidar.

- Ligue gratuitamente para **1800 422 737**, nos dias úteis entre as 8h e as 17h, e selecione a opção 1 para falar com o seu provedor de serviços local do Carer Gateway
- Visite **CarerGateway.gov.au** para informações, conselhos e recursos.
- Visite o site do My Aged Care para mais recursos, serviços e grupos de suporte em **MyAgedCare.gov.au/For-Carers**.









**myagedcare**

**MyAgedCare.gov.au**  
**1800 200 422**

DT0004907-0625

Todas as informações desta publicação estão corretas a partir de 1º de novembro de 2025.